

(ခ) မြန်မာနိုင်ငံသား မိဘနှစ်ဦးမှ မွေးဖွားလာသည့် ကလေးအတွက်
နိုင်ငံကူးလက်မှတ် အသစ်လျှောက်ထားခြင်း

၁၉၈၂ ခုနှစ်၊ မြန်မာနိုင်ငံသား ဥပဒေအရ၊ နိုင်ငံတော်ပြင်ပတွင် မွေးဖွားသော နိုင်ငံသားတစ်ဦး အတွက် မွေးဖွားသည့်နေ့ရက်မှစ၍ (၁)နှစ်အတွင်း မြန်မာသံရုံး (သို့မဟုတ်) ကောင်စစ်ဝန်ချုပ်ရုံး၌ မိဘ (သို့မဟုတ်) အုပ်ထိန်းသူမှ မှတ်ပုံတင်ရပါမည်။ မှတ်ပုံတင်ရန် ပျက်ကွက်ပါက သတ်မှတ်ဒဏ်ကြေးအား ပေးဆောင်ရပါမည်။

- လျှောက်လွှာ(၄)စုံ
- မွေးစာရင်းမိတ္တူ(၄)စုံ
- ကိုယ်ရေးရာဇဝင် (မိဘနှစ်ဦးနှင့်ကလေး) (၄)စုံစီ
- မိဘများ၏ မြန်မာနိုင်ငံကူးလက်မှတ်မိတ္တူ (၄)စုံစီ
- ကလေးမိဘများ လက်ထပ်စာချုပ် (၄)စုံ
- ကလေးဖြစ်သူသည် အခြားမည်သည့်နိုင်ငံသားအဖြစ်မျှ ခံယူထားခြင်းမရှိဘဲ၊ မည်သည့် နိုင်ငံခြား တိုင်းပြည်၏ နိုင်ငံကူးလက်မှတ်လက်မှတ် (သို့မဟုတ်) ခရီးသွားလက်မှတ်ကိုမျှ ကိုင်ဆောင် ထားခြင်းမရှိပါကြောင်း မိဘများ၏ နိတြီကျမ်းကျိန်လွှာ(၁)စောင်၊
- မိဘများ၏ အမေရိကန်နိုင်ငံတွင် အမြဲတမ်းနေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြားမိတ္တူ(သို့မဟုတ်)ဗီဇာအထောက်အထား (သို့မဟုတ်) အလုပ်လုပ်ကိုင်ခွင့်အထောက်အထား (၄)စုံ
- မိဘများသည် အလုပ်လုပ်သူဖြစ်ပါက ဝင်ငွေခွန်အကျေပေးဆောင်ထားသောပြေစာ (၂၀၁၁ ခုနှစ်၊ ဒီဇင်ဘာလအထိ ဝင်ငွေခွန်ပေးဆောင်ထားသော ပြေစာ) (၄)စုံ
- မိဘနှစ်ဦးနှင့် ကလေးတို့၏ရောင်စုံဓာတ်ပုံ(၅)ပုံ (၆လအတွင်း ရိုက်ကူးထားသောဓာတ်ပုံ၊ အရွယ်အစား ၂" x ၂" ၊ နောက်ခံ အဖြူ) (ဓာတ်ပုံ(၄)ပုံအား ကိုယ်ရေးရာဇဝင်တွင် ကပ်ပေးပါရန်)
- ထိုးမြဲလက်မှတ် (လျှောက်ထားသူမှ လျှောက်လွှာနှင့် ပူးတွဲပါ သတ်မှတ်ထားသည့် ပုံစံတွင် ထိုးမြဲလက်မှတ်အား ရေးထိုးပေးရန် လိုအပ်ပါသည်။)
- နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အသစ်ခ (USD 25)
- ငွေပေးသွင်းခြင်း
 - သံရုံးသို့ အခွန်အခများ ပေးဆောင်ရာတွင် Money Order (သို့မဟုတ်) Cashier Check ဖြင့်သာ ပေးသွင်းရန်၊ Personal Check လက်မခံပါ။
 - Pay to နေရာတွင် Myanmar Embassy ကိုလည်းကောင်း၊ From နေရာတွင် ပေးသွင်းသူ၏ အမည်နှင့် လိပ်စာတို့ကိုလည်းကောင်း ဖြည့်သွင်းရန်၊
- စာပို့စနစ်ဖြင့် ပေးပို့ခြင်း
 - USPS/FedEx/UPS တို့ဖြင့် သံရုံးသို့ပေးပို့နိုင်ပါသည်။ သံရုံးမှ ဆောင်ရွက်ပြီးစီးပါက ပြန်လည် ပေးပို့နိုင်ရန်အတွက် လျှောက်ထားသူ၏ လိပ်စာရေးသွင်းပြီး၊ တံဆိပ်ခေါင်းကပ်ပြီး (သို့မဟုတ်) ကျသင့်တန်ဖိုးပေးချေပြီးဖြစ်သော အပြန်စာအိတ်(Return Envelope)ကို တစ်ပါတည်းထည့်သွင်း ပေးပို့ရပါမည်။

မြန်မာသံရုံး၊ ဝါရုင်တန်မြို့

[illegible]

အမည်(မြန်မာနှင့် အင်္ဂလိပ်နှစ်မျိုးလုံးဖော်ပြပေးပါရန်)။ _____

မြန်မာနိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ်နှင့် ထုတ်ပေးရက်စွဲ၊

မြန်မာနိုင်ငံကူးလက်မှတ် ထုတ်ပေးသည့်နေရာနှင့် သက်တမ်းကုန်ဆုံးမည့်ရက်စွဲ၊ _____

အမေရိကန်နိုင်ငံတွင် နေထိုင်သည့်လိပ်စာ။

တယ်လီဖုန်းအမှတ်နှင့် email။

သို့

သံအမတ်ကြီး
မြန်မာသံရုံး၊ ဝါရှင်တန်ဒီစီ

ရက်စွဲ၊ ခုနှစ်၊ လ ရက်

အကြောင်းအရာ။ မြန်မာနိုင်ငံသား မိဘနှစ်ဦးမှ မွေးဖွားလာသည့် ကလေးအတွက် နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အသစ်
ထုတ်ပေးပါရန် လျှောက်ထားခြင်း၁။ ကျွန်တော် ဦး _____ ၏ ဇနီးဖြစ်သူ ဒေါ် _____ (နိုင်ငံကူးလက်မှတ်
အမှတ်၊ _____ ထုတ်ပေးရက်စွဲ _____) သည် သား/သမီးဖြစ်သူ _____
အား _____ / _____ / _____ ရက်နေ့တွင် မွေးဖွားခဲ့ပါသည်။၂။ သို့ဖြစ်ပါ၍ ကျွန်တော်/ကျွန်မတို့သည် မွေးဖွားလာသော သား/သမီး _____
အား မြန်မာနိုင်ငံကူးလက်မှတ် အသစ်ထုတ်ပေးပါရန် အောက်ဖော်ပြပါ စာရွက်စာတမ်းများနှင့်အတူ လျှောက်ထားအပ်
ပါသည်-

- (က) နိုင်ငံကူးလက်မှတ်မူရင်းနှင့် မိတ္တူ(၄)စုံ
- (ခ) 2" x 2" size ချောင်စုံဓာတ်ပုံ(၅)ပုံ၊ (၄)ပုံအား ဖြည့်စွက်ပြီး ကိုယ်ရေး ချာဇဝင်(၄)စုံတွင်ကပ်ပေးပါ။
- (ဂ) ကလေး၏ မွေးစာရင်းမိတ္တူ(၅)စုံ
- (ဃ) မိဘများ၏ လက်ထပ်စာချုပ်မိတ္တူ (၅)စုံ
- (င) ကလေးအား မြန်မာနိုင်ငံသားအဖြစ် မြန်မာနိုင်ငံကူးလက်မှတ် ကိုင်ဆောင်ရန် လျှောက်ထားကြောင်း မိဘ
နှစ်ဦးမှ ဝန်ခံကတိပြုစာ
- (စ) မိဘများ၏ အမေရိကန်နိုင်ငံတွင် အမြဲတမ်းနေထိုင်ခွင့်ကတ်ပြားမိတ္တူ၊ သို့မဟုတ်၊ ဗီဇာ အထောက်အထား၊
သို့မဟုတ်၊ အလုပ်လုပ်ကိုင်ခွင့် အထောက်အထား
- (ဆ) ဖခင်၊ သို့မဟုတ်၊ မိခင်၏ ဝင်ငွေခွန်ပေးဆောင်ထားသည့် ပြေစာမိတ္တူ (၅)စုံ (၃၁-၁၂-၂၀၁၁ရက်နေ့အထိ
ဝင်ငွေခွန်ကျေပွန်ရန်)
- (ဇ) နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အသစ်ခ (US\$ 25)
- (ဈ) ကျသင့်တန်ဖိုး ပေးဆောင်ပြီးသည့် အပြန်စာအိတ် (FedEx, USPS or UPS)

၃။ အခြားတင်ပြလိုသည့်အချက်များ (ရှိပါက)- _____

လေးစားစွာဖြင့်

(လျှောက်ထားသူ၏လက်မှတ်)

လျှောက်ထားသူအမည် _____

နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ် _____ ထုတ်ပေးရက်စွဲ _____

တယ်လီဖုန်းအမှတ် _____ email address _____

နေရပ်လိပ်စာ _____

ဝန်ခံကတိပြုစာ

ကျွန်တော်နှင့် ကျွန်မတို့၏ အမေရိကန်ပြည်ထောင်စုတွင် မွေးဖွားသော သား/သမီးဖြစ်သူ
 ----- အား မြန်မာနိုင်ငံသားအဖြစ် မြန်မာနိုင်ငံကူးလက်မှတ်
 ကိုင်ဆောင်ရန် သဘောတူ လျှောက်ထားပါကြောင်းနှင့် ကလေးအား အမေရိကန်နိုင်ငံသားအဖြစ် ခံယူရန် မရှိပါကြောင်း
 ဝန်ခံ ကတိပြုအပ်ပါသည်။ အကယ်၍ ကလေးသည် အမေရိကန်နိုင်ငံသားအဖြစ် ခံယူပါက မြန်မာနိုင်ငံသားအဖြစ်
 စွန့်လွှတ်၍ မြန်မာနိုင်ငံကူးလက်မှတ်အား ပြန်လည်အပ်နှံမည်ဖြစ်ပါကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုအပ်ပါသည်။

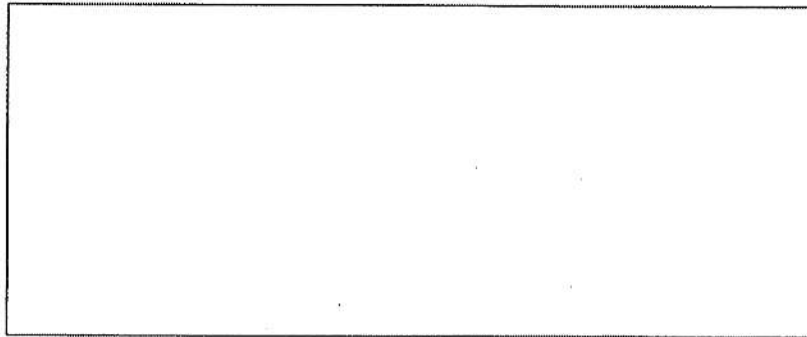
လက်မှတ် -----
 ဖခင်အမည် -----

လက်မှတ် -----
 မိခင်အမည် -----

ရက်စွဲ၊ ခုနှစ် လ ရက်

နိုင်ငံကူးလက်မှတ်တွင် ရေးသွင်းရမည့် ကိုယ်ရေးအချက်အလက်
(လျှောက်ထားသူကိုယ်တိုင် အင်္ဂလိပ်ဘာသာဖြင့် ဖြည့်စွက်ရပါမည်)

1. NAME (BLOCK LETTER) : _____
2. DATE OF BIRTH(dd/mm/yyyy) : _____
3. PLACE OF BIRTH (BLOCK LETTER) : _____
4. SIGNATURE OF THE APPLICANT IN THE GIVEN BOX:



နိုင်ငံခြားရောက်မြန်မာနိုင်ငံသားများ ကောင်စစ်ရေးရာကိစ္စများဆောင်ရွက်ရာတွင် ဖြည့်စွက်ရမည့် ကိုယ်ရေးရာဇဝင်
(Application for Consular Matters of the Myanmar Citizen living in abroad)

- ၁။ အမည် (Name) _____
- ၂။ ငယ်နာမည် (Maiden name) _____
- ၃။ အခြားအမည်များ(ရှိလျှင်)(Other names if any) _____
- ၄။ မွေးသက္ကရာဇ်(ရက်/လ/နှစ်) (Date of birth, D/M/Y) _____
- ၅။ မွေးဖွားရာဇာတိ(Place of birth) _____
- ၆။ ကိုးကွယ်သည့်ဘာသာ(Religion) _____
- ၇။ လူမျိုး(Race) _____
- ၈။ ကိုင်ဆောင်ထားသော မြန်မာနိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ်(Passport No.) _____
နေရာနှင့် ထုတ်ပေးသည့်ရက်စွဲ (Place & Date of issue) _____
- ၉။ အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်/နိုင်ငံသားအဖြစ်အသိအမှတ်ပြုသည့်လက်မှတ်အမှတ်/ နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကဒ်ပြားအမှတ်
(National Reg./Citizenship/National Scrutiny Card No.) _____
- ၁၀။ အရပ်(Height) _____။ ၁၁။ ကိုယ်အလေးချိန်(Weight) _____
- ၁၂။ ဆံပင်အရောင်(Hair color) _____။ ၁၃။ မျက်စေ့အရောင်(Eyes color) _____
- ၁၄။ ထင်ရှားသည့်အမှတ်အသား (Distinguish marks) _____
- ၁၅။ နိုင်ငံခြားသို့ မည်သည့်အချိန်ကရောက်ရှိသည်(Date of arrival) _____
- ၁၆။ မည်သည့်ကိစ္စဖြင့်ရောက်ရှိသည်(Purpose of migration/Visit) _____
- ၁၇။ လက်ရှိအလုပ်အကိုင်(ရာထူး) (Present occupation and designation) _____
အလုပ်ဌာန(ကုမ္ပဏီ)(Work address) _____
ဖုန်း(Phone) _____
- ၁၈။ ရရှိသောလစာ(Monthly Salary) _____
- ၁၉။ မြန်မာနိုင်ငံသို့ ပြန်ပို့ခြင်း ရှိ/မရှိ(Whether remittance have been made to Myanmar Y/N) _____
- ၂၀။ မည်သည့်အချိန်ကစ၍ နိုင်ငံခြားတွင်အလုပ်လုပ်နေသည်(Date of starting work in USA) _____

(၆)လအတွင်း ရိုက်ထားသည့်
ရောက်စုံဓာတ်ပုံ
၂" X ၂" ပတ်လည်

ရှေ့တည့်တည့်ကြည့်ပြီး
မိတ်ပုံနောက်ခံ အရောင်မျော
ရပါမည်

- ၂၁။ မည်သည့်အချိန်တွင် နိုင်ငံခြားတွင်အလုပ်လုပ်ခြင်းပြီးဆုံးမည်_____
- (Expected date of completion of work in USA)(D/M/Y)_____
- ၂၂။ မည်သည့်ပညာရပ်များသင်ကြားနေသည်(Which educational course you been attending)_____
- (အဆင့်နှင့်တက္ကသိုလ်)(Clarify the level of studies)_____
- ၂၃။ ပညာသင်ဌာန၏လိပ်စာအပြည့်အစုံ(School or University full add:)_____
- _____
- ၂၄။ ပြီးဆုံးမည့်ပညာသင်နှစ်(End of academic year)_____
- ၂၅။ ပညာသင်ရန် စရိတ်/အထောက်အပံ့ မည်မျှရှိသည်_____
- ၂၆။ မှီခိုသူဖြစ်လျှင် မည်သူကိုမှီခိုနေသည်(လိပ်စာနှင့်တက္ကသိုလ်)(If dependent, guardian or parents name & address)_____
- _____
- ၂၇။ နိုင်ငံခြားသားနှင့် အိမ်ထောင်ပြုခြင်း ရှိ/မရှိ (Whether you are married to a foreigner Y/N)_____
- ၂၈။ ရှိလျှင် မည်သည့်နေ့က အိမ်ထောင်ပြုသည် (If yes, When D/M/Y)_____
- ၂၉။ မည်သည့်လူမျိုးနှင့်အိမ်ထောင်ပြုသည် (Race of spouse)_____
- ၃၀။ မည်သည့်အချိန်တွင် မြန်မာနိုင်ငံသို့ပြန်လာမည်(Expected date of return)_____
- ၃၁။ နိုင်ငံခြားသားအဖြစ်ခံယူရန် ရည်ရွယ်ခြင်း ရှိ/မရှိ (Whether applicant intends to naturalized Y/N)_____
- ၃၂။ လက်ရှိနေရပ်လိပ်စာ (အမေရိကန်) _____
- (Present Address in USA) _____
- ဖုန်း (Phone) _____
- ၃၃။ အမြဲတမ်းနေရပ်လိပ်စာ(မြန်မာနိုင်ငံ) _____
- (Address in Myanmar) _____
- ဖုန်း (Phone) _____
- ၃၄။ ပညာအရည်အချင်း (Education) _____

၃၅။ ပညာဆည်းပူးခဲ့သော/သင်တန်းတက်ခဲ့သော ကျောင်း/ကောလိပ်/တက္ကသိုလ်/အလုပ်ဌာန/သင်တန်းစသည်များ

(Place of Studies: School/College/ University/ Work)-

ခုနှစ်မှ (Year from)	ခုနှစ်ထိ (Year to)	ကျောင်း/တက္ကသိုလ်/အလုပ်ဌာန/သင်တန်းအမည် (School/Cleg/Uni.)	တည်ရာအရပ် (Place)City&State	အဆင့် (Level)

၃၆။ လျှောက်ထားသူ၏ ဖခင်နှင့် ဖခင်၏ မောင်နှမအရင်းအချာများ -
(Applicant's Father & his immediate brothers and sisters)

အမည် အခြားအမည်ရှိလျှင်ဖော်ပြရန် (Name)	တော်စပ်ပုံ (Relationship)	ကျား/မ (Sex)	နိုင်ငံသား (Nationality)	အလုပ်အကိုင်နှင့်နေရပ် (Occupation & Address)	မှတ်ချက် (Remark)

၃၇။ လျှောက်ထားသူ၏ မိခင်နှင့် မိခင်၏ မောင်နှမအရင်းအချာများ -
(Applicant's mother & her immediate brothers and sisters)

အမည် အခြားအမည်ရှိလျှင်ဖော်ပြရန် (Name)	တော်စပ်ပုံ (Relationship)	ကျား/မ (Sex)	နိုင်ငံသား (Nationality)	အလုပ်အကိုင်နှင့်နေရပ် (Occupation & Address)	မှတ်ချက် (Remark)

၃၈။ လျှောက်ထားသူ၏ မောင်နှမအရင်းအချာများ -
(Particulars of applicant's immediate brothers and sisters)

အမည် အခြားအမည်ရှိလျှင်ဖော်ပြရန် (Name)	တော်စပ်ပုံ (Relationship)	ကျား/မ (Sex)	နိုင်ငံသား (Nationality)	အလုပ်အကိုင်နှင့်နေရပ် (Occupation & Address)	မှတ်ချက် (Remark)

၃၉။ လျှောက်ထားသူ၏ ဇနီး/ ခင်ပွန်း -
(Particulars of applicant's Spouse)

အမည် အခြားအမည်ရှိလျှင်ဖော်ပြရန် (Name)	တော်စပ်ပုံ (Relationship)	ကျား/မ (Sex)	နိုင်ငံသား (Nationality)	အလုပ်အကိုင်နှင့်နေရပ် (Occupation & Address)	မှတ်ချက် (Remark)

၄၀။ လျှောက်ထားသူ၏ ဇနီး/ ခင်ပွန်း၏ ဖခင်နှင့် ဖခင်၏ မောင်နှမအရင်းအချာများ -
(Particulars of Spouse's father & his brothers and sisters)

အမည် အခြားအမည်ရှိလျှင်ဖော်ပြရန် (Name)	တော်စပ်ပုံ (Relationship)	ကျား/မ (Sex)	နိုင်ငံသား (Nationality)	အလုပ်အကိုင်နှင့်နေရပ် (Occupation & Address)	မှတ်ချက် (Remark)

၄၁။ လျှောက်ထားသူ၏ ဇနီး/ ခင်ပွန်း၏ မိခင်နှင့် မိခင်၏ မောင်နှမအရင်းအချာများ -
(Particulars of Spouse's mother & her brothers and sisters)

အမည် အခြားအမည်ရှိလျှင်ဖော်ပြရန် (Name)	တော်စပ်ပုံ (Relationship)	ကျား/မ (Sex)	နိုင်ငံသား (Nationality)	အလုပ်အကိုင်နှင့်နေရပ် (Occupation & Address)	မှတ်ချက် (Remark)

၄၂။ လျှောက်ထားသူ၏ သားသမီးများနှင့် ၎င်းတို့၏ ဇနီး/ ခင်ပွန်းများ -
(Particulars of applicant's sons and daughters and their spouse)

အမည် အခြားအမည်ရှိလျှင်ဖော်ပြရန် (Name)	တော်စပ်ပုံ (Relationship)	ကျား/မ (Sex)	နိုင်ငံသား (Nationality)	အလုပ်အကိုင်နှင့်နေရပ် (Occupation & Address)	မှတ်ချက် (Remark)

၄၃။ နိုင်ငံခြားသို့ ရောက်ရှိနေကြသည့် လျှောက်ထားသူ၏ ဆွေမျိုးများ -
(Particulars of applicant's relatives staying abroad)

အမည် အခြားအမည်ရှိလျှင်ဖော်ပြရန် (Name)	တော်စပ်ပုံ (Relationship)	ကျား/မ (Sex)	နိုင်ငံသား (Nationality)	အလုပ်အကိုင်နှင့်နေရပ် (Occupation & Address)	မှတ်ချက် (Remark)

အထက်တွင်ဖော်ပြခဲ့သည့် အချက်များအားလုံး မှန်ကန်ကြောင်း အောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုးပါသည်။
(Applicant sworn in, that the contents completed in this form are true and correct and if there any false entry
in this form will liable for prosecution (or) will be rejected for consideration.)

လျှောက်ထားသူလက်မှတ်
(Applicant Signature)

ရက်စွဲ၊ _____
(Dated)(D/M/Y)